

26. JANUAR 2024

BESTILLE

ANVENDELSE AF KONVENTIONEN OM FOREBYGGELSE OG STRAF
AF FOLKEMORDENS FORBRYDELSE I GAZA-STRIBEN

(SYDAFRIKA *mod* ISRAEL)

ANSØGNING DE LA KONVENTION POUR LA PRÉVENTION ET LA RÉPRESSION
DU CRIME DE GÉNOCIDE DANS LA BANDE DE GAZA

(AFRIQUE DU SUD c. ISRAËL)

26 JANVIER 2024

ORDONNANCE

INDHOLDSFORTEGNELSE _

| | <i>Afsnit</i> |
|---|---------------|
| KRONOLOGI AF PROCEDUREN | 1-12 |
| I. INTRODUKTION | 13-14 |
| II. PRIMA FACIE JURISDIKTION | 15-32 |
| 1. Indledende bemærkninger | 15-18 |
| 2. Eksistensen af en tvist vedrørende fortolkning, anvendelse eller opfyldelse af folkekrævskonventionen | 19-30 |
| 3. Konklusion vedrørende umiddelbar jurisdiktion | 31-32 |
| III. STANDING AF SYDAFRIKA | 33-34 |
| IV. DE RETTIGHEDER, HVIS BESKYTTELSE SØGES, OG LINKET MELLEM SÅDANNE RETTIGHEDER OG DE ANMODTE FORANSTALTNINGER | 35-59 |
| V. RISIKO FOR UNDERRETTELIGE FORDOMME OG HASTER | 60-74 |
| VI. KONKLUSION OG FORANSTALTNINGER, DER SKAL VEDTAGES | 75-84 |
| OPERATIV KLAUSUL | 86 |

INTERNATIONAL DOMSTOL

ÅR 2024

2024
26. januar
Generalliste
nr. 192

26. januar 2024

**ANVENDELSE AF KONVENTIONEN OM FOREBYGGELSEN
OG STRAF AF FORBRYDELSEN AF FOLKEMORD I GAZA-STRIBEN**

(SYDAFRIKA *mod* ISRAEL)

ANMODNING OM ANVISNING AF FORELØBIGE FORANSTALTNINGER

BESTILLE

Tilstede: Præsident DONOGHUE; næstformand GEVORGIAN; Dommerne TOMKA, ABRAHAM, BENNOUNA, YUSUF, XUE, SEBUTINDE, BHANDARI, ROBINSON, SALAM, IWASAWA, NOLTE, CHARLESWORTH, BRANT; Dommere ad hoc BARAK, MOSENEKE; Registrar GAUTIER.

Den Internationale Domstol,

Sammensat som ovenfor,

Efter overvejelse,

under henvisning til artikel 41 og 48 i statuten for Domstolen og artikel 73, 74 og 75 i rettens regler,

Afgiver følgende ordre:

1. Den 29. december 2023 indgav Republikken Sydafrika (i det følgende benævnt "Sydafrika") Domstolens Justitskontor en stævning, der indleder sag mod staten Israel (herefter "Israel") vedrørende påståede krænkelser i Gaza-striben af forpligtelser i henhold til konventionen om forebyggelse og straf af forbrydelsen folkedrab (herefter benævnt "folkedrabskonventionen" eller "konventionen").

2. I slutningen af sin ansøgning, Sydafrika

"anmoder respektfuldt Domstolen om at dømme og erklære:

(1) at Republikken Sydafrika og staten Israel hver især har pligt til at handle i overensstemmelse med deres forpligtelser i henhold til konventionen om forebyggelse og Straf for forbrydelsen af folkedrab, i forhold til medlemmerne af den palæstinensiske gruppe, for at træffe alle rimelige foranstaltninger inden for deres magt for at forhindre folkedrab; og

(2) at staten Israel:

(a) har misligholdt og fortsætter med at misligholde sine forpligtelser under folkedrabet konventionen, især forpligtelserne i henhold til artikel I, sammenholdt med artikel II, og artikel III (a), III (b), III (c), III (d), III (e), IV, V og VI;

(b) skal øjeblikkeligt ophøre med enhver handling og foranstaltninger i strid med disse forpligtelser, herunder sådanne handlinger eller foranstaltninger, som ville være i stand til at dræbe eller fortsætte med at dræbe palæstinensere, eller forårsage eller fortsætte med at forårsage alvorlig legemlig eller psykisk skade på palæstinensere eller bevidst påføre palæstinensere deres gruppe, eller fortsætter med at påføre deres gruppe livsbetingelser, der er beregnet til at medføre dens fysiske ødelæggelse helt eller delvist og fuldt ud respektere dens forpligtelser i henhold til folkedrabskonventionen, især forpligtelserne i henhold til Artikel I, III (a), III (b), III (c), III (d), III (e), IV, V og VI;

(c) skal sikre, at personer, der begår folkedrab, konspirerer til at begå folkedrab, direkte og offentligt tilskynder til folkedrab, forsøger at begå folkedrab og medvirker til folkedrab i strid med artikel I, III (a), III (b), III (c), III (d) og III (e) straffes af en kompetent national eller international domstol, som krævet i artikel I, IV, V og VI;

d) med henblik herpå og til fremme af de forpligtelser, der følger af artikel I, IV, V og VI, skal indsamle og opbevare bevismateriale og sikre, tillade og/eller ikke direkte eller indirekte hæmme indsamling og bevarelse af beviser for folkedrab begået mod palæstinensere i Gaza, herunder sådanne medlemmer af gruppen, der er fordrevet fra Gaza;

(e) skal udføre erstatningsforpligtelserne i palæstinensiske ofres interesse, herunder men ikke begrænset til at tillade sikker og værdig tilbagevenden af tvangsfordrevne og/eller bortførte palæstinensere til deres hjem, respekt for deres fulde menneskerettigheder og beskyttelse mod yderligere diskrimination, forfølgelse og andre relaterede handlinger og sørge for genopbygning af det, det har ødelagt i Gaza, i overensstemmelse med forpligtelsen til at forhindre folkedrab i henhold til artikel I; og

(f) skal tilbyde forsikringer og garantier for ikke-gentagelse af overtrædelser af folkedrabskonventionen, især forpligtelserne i henhold til artikel I, III (a), III (b), III (c), III (d), III (e), IV, V og VI."

3. Sydafrika søger i sin stævning at fastslå, at domstolens kompetence på grundlag af artikel 36, 1, i statuten for Domstolen og om artikel IX i folkedrabskonventionen.

4. Ansøgningen indeholdt en anmodning om angivelse af foreløbige foranstaltninger med henvisning til artikel 41 i statuten og til artikel 73, 74 og 75 i Domstolens regler.

5. Sydafrika anmodede i slutningen af sin anmodning Domstolen om at angive følgende foreløbige foranstaltninger:

"(1) Staten Israel skal straks suspendere sine militære operationer i og imod Gaza.

(2) Staten Israel skal sikre, at militære eller irregulære væbnede enheder, som kan ledes, støttes eller påvirkes af den, såvel som organisationer og personer, der kan være underlagt dens kontrol, ledelse eller indflydelse, ikke tager skridt i fremme af de militære operationer, der er omhandlet [i] punkt (1) ovenfor.

(3) Republikken Sydafrika og staten Israel skal hver især i overensstemmelse med deres forpligtelser i henhold til konventionen om forebyggelse og straf for folkedrab, i forhold til det palæstinensiske folk, træffe alle rimelige foranstaltninger inden for deres magt for at forhindre folkedrab.

(4) Staten Israel skal i overensstemmelse med sine forpligtelser i henhold til konventionen om forebyggelse og straf for forbrydelsen folkedrab ift. Det palæstinensiske folk som en gruppe beskyttet af konventionen om forebyggelse og Straf for forbrydelsen folkedrab, afstå fra at begå enhver handling inden for rammerne af artikel II i konventionen, især:

(a) at dræbe medlemmer af gruppen;

(b) at forårsage alvorlig legemlig eller psykisk skade på gruppens medlemmer;

(c) bevidst at påføre gruppen livsbetingelser, der er beregnet til at frembringe dets fysiske ødelæggelse helt eller delvist; og

d) at indføre foranstaltninger, der skal forhindre fødsler inden for gruppen.

- (5) Staten Israel skal, i henhold til punkt (4) (c) ovenfor, i forhold til palæstinensere, afstå fra og træffe alle foranstaltninger inden for dens magt, herunder ophævelse af relevante ordrer, restriktioner og/eller forbud mod at forhindre:
- a) udvisning og tvangsfordrivelse fra deres hjem;
 - (b) fratagelse af:
 - i) adgang til tilstrækkelig mad og vand;
 - ii) adgang til humanitær bistand, herunder adgang til tilstrækkeligt brændstof husly, tøj, hygiejne og sanitet;
 - (iii) medicinske forsyninger og assistance; og
 - c) ødelæggelsen af palæstinensisk liv i Gaza.
- (6) Staten Israel skal i forhold til palæstinensere sikre, at dens militær såvel som alle irregulære væbnede enheder eller individer, som kan ledes, støttes eller på anden måde påvirkes af den og enhver organisation og personer, som måtte være underlagt dens kontrol, vejledning eller indflydelse, begå ikke nogen handlinger beskrevet i (4) og (5) ovenfor, eller engagere sig i direkte og offentlig opfordring til at begå folkedrab, sammensværgelse til at begå folkedrab, forsøg på at begå folkedrab eller medvirken til folkedrab, og for så vidt efterhånden som de engagerer sig heri, at der tages skridt hen imod deres straf i henhold til artikel I, II, III og IV i konventionen om forebyggelse og straf af folkedrab.
- (7) Staten Israel skal træffe effektive foranstaltninger til at forhindre ødelæggelsen og sikre bevarelsen af bevismateriale i forbindelse med påstande om handlinger inden for rammerne af artikel II i konventionen om forebyggelse og straf for folkedrabsforbrydelsen; med henblik herpå skal staten Israel ikke handle for at nægte eller på anden måde begrænse adgangen til Gaza fra faktaundersøgelsesmissioner, internationale mandater og andre organer for at bistå med at sikre bevarelsen og opbevaringen af nævnte bevismateriale.
- (8) Staten Israel skal indsende en rapport til Domstolen om alle foranstaltninger, der er truffet for at gennemføre denne bekendtgørelse inden for en uge, fra datoen for denne bekendtgørelse, og derefter med de regelmæssige mellemrum, som Domstolen bestemmer, indtil en Den endelige afgørelse i sagen træffes af retten.
- (9) Staten Israel skal afholde sig fra enhver handling og skal sikre, at der ikke træffes foranstaltninger, som kan forværre eller forlænge tvisten for domstolen eller gøre den vanskeligere at løse."

6. Den stedfortrædende justitssekretær meddelte straks Israels regering ansøgningen indeholdende anmodningen om angivelse af foreløbige foranstaltninger i overensstemmelse med artikel 40, stk. 2, i Domstolens statut og artikel 73, stk. 2, i reglerne af retten.

Han underrettede også De Forenede Nationers generalsekretær om Sydafrikas indgivelse af ansøgningen og anmodningen om angivelse af foreløbige foranstaltninger.

7. Indtil den meddelelse, der er omhandlet i artikel 40, stk. 3, i Domstolens statut, underrettede vicesekretæren alle stater, der var berettiget til at møde for domstolen om indgivelsen af stævningen og anmodningen om angivelse af foreløbige foranstaltninger pr. et brev af 3. januar 2024.

8. Da domstolen ikke havde nogen dommer med nationalitet af nogen af parterne, udøvede hver af parterne den ret, som er tillagt den i henhold til artikel 31 i domstolens statut, til at vælge en *ad hoc*-dommer til at deltage i sagen. Sydafrika valgte hr. Dikgang Ernest Moseneke og Israel hr. Aharon Barak.

9. Ved skrivelser af 29. december 2023 underrettede vicesekretæren parterne om, at Retten i henhold til artikel 74, stk. angivelse af midlertidige foranstaltninger.

10. Under de offentlige høringer blev der fremsat mundtlige bemærkninger til anmodningen om angivelse af foreløbige foranstaltninger af:

På vegne af Sydafrika: Hr. Vusimuzi Madonsela,

Hr. Ronald Lamola,
Fru Adila Hassim,
hr. Tembeka Ngcukaitobi,
Mr John Dugard,
hr. Max du Plessis,
Blinne Ní Ghráígh,
Mr Vaughan Lowe.

På vegne af Israel:

hr. Tal Becker,
Mr Malcolm Shaw,
Fru Galit Ragan,
Hr Omri Sender,
hr. Christopher Staker,
Mr Gilad Noam.

11. Sydafrika anmodede i slutningen af sine mundtlige indlæg Domstolen om at angive følgende foreløbige foranstaltninger:

"(1) Staten Israel skal straks suspendere sine militære operationer i og imod Gaza.

(2) Staten Israel skal sikre, at militære eller irregulære væbnede enheder, som kan ledes, støttes eller påvirkes af den, såvel som organisationer og personer, der kan være underlagt dens kontrol, ledelse eller indflydelse, ikke tager skridt i fremme af de militære operationer, der er omhandlet [i] punkt (1) ovenfor.

(3) Republikken Sydafrika og staten Israel skal hver især i overensstemmelse med deres forpligtelser i henhold til konventionen om forebyggelse og straf for folkedrab, i forhold til det palæstinensiske folk, træffe alle rimelige foranstaltninger inden for deres magt for at forhindre folkedrab.

- (4) Staten Israel skal i overensstemmelse med sine forpligtelser i henhold til konventionen om forebyggelse og straf for forbrydelsen folkedrab ift. Det palæstinensiske folk som en gruppe beskyttet af konventionen om forebyggelse og Straf for forbrydelsen folkedrab, afstå fra at begå enhver handling inden for rammerne af artikel II i konventionen, især:
- (a) at dræbe medlemmer af gruppen;
 - (b) at forårsage alvorlig legemlig eller psykisk skade på gruppens medlemmer;
 - (c) bevidst at påføre gruppen livsbetingelser, der er beregnet til at frembringe dets fysiske ødelæggelse helt eller delvist; og
 - d) at indføre foranstaltninger, der skal forhindre fødsler inden for gruppen.
- (5) Staten Israel skal, i henhold til punkt (4) (c) ovenfor, i forhold til palæstinensere, afstå fra og træffe alle foranstaltninger inden for dens magt, herunder ophævelse af relevante ordrer, restriktioner og/eller forbud mod at forhindre:
- a) udvisning og tvangsfordrivelse fra deres hjem;
 - (b) fratagelse af:
 - i) adgang til tilstrækkelig mad og vand;
 - ii) adgang til humanitær bistand, herunder adgang til tilstrækkeligt brændstof husly, tøj, hygiejne og sanitet;
 - (iii) medicinske forsyninger og assistance; og
 - c) ødelæggelsen af palæstinensisk liv i Gaza.
- (6) Staten Israel skal i forhold til palæstinensere sikre, at dens militær såvel som alle irregulære væbnede enheder eller individer, som kan ledes, støttes eller på anden måde påvirkes af den og enhver organisation og personer, som måtte være underlagt dens kontrol, vejledning eller indflydelse, begå ikke nogen handlinger beskrevet i (4) og (5) ovenfor, eller engagere sig i direkte og offentlig opfordring til at begå folkedrab, sammensværgelse til at begå folkedrab, forsøg på at begå folkedrab eller medvirken til folkedrab, og for så vidt efterhånden som de engagerer sig heri, at der tages skridt hen imod deres straf i henhold til artikel I, II, III og IV i konventionen om forebyggelse og straf af folkedrab.
- (7) Staten Israel skal træffe effektive foranstaltninger til at forhindre ødelæggelsen og sikre bevarelsen af bevismateriale i forbindelse med påstande om handlinger inden for rammerne af artikel II i konventionen om forebyggelse og straf for folkedrabsforbrydelsen; med henblik herpå skal staten Israel ikke handle for at nægte eller på anden måde begrænse adgangen til Gaza fra faktaundersøgelelsesmissioner, internationale mandater og andre organer for at bistå med at sikre bevarelsen og opbevaringen af nævnte bevismateriale.

- (8) Staten Israel skal indsende en rapport til Domstolen om alle foranstaltninger, der er truffet for at gennemføre denne bekendtgørelse inden for en uge, fra datoen for denne bekendtgørelse, og derefter med de regelmæssige mellemrum, som Domstolen bestemmer, indtil en Den endelige afgørelse i sagen træffes af Retten, og at sådanne rapporter skal offentliggøres af Retten.
- (9) Staten Israel skal afholde sig fra enhver handling og skal sikre, at der ikke træffes foranstaltninger, som kan forværre eller forlænge tvisten for domstolen eller gøre den vanskeligere at løse."

12. I slutningen af sine mundtlige indlæg anmodede Israel Domstolen om at gøre det

"(1) [afvis] anmodningen om angivelse af foreløbige foranstaltninger indgivet af South Afrika; og

(2) [r]fjern sagen fra den generelle liste".

*

* *

I. INTRODUKTION

13. Indledningsvis erindrer Domstolen om den umiddelbare kontekst, hvori den foreliggende sag blev forelagt den. Den 7. oktober 2023 udførte Hamas og andre væbnede grupper til stede i Gaza-striben et angreb i Israel, dræbte mere end 1.200 mennesker, sårede tusinder og bortførte omkring 240 mennesker, hvoraf mange fortsat holdes som gidsler. Efter dette angreb iværksatte Israel en storstilet militæroperation i Gaza, til lands, i luften og til vands, som forårsager massive civile tab, omfattende ødelæggelse af civil infrastruktur og fordrivelse af det overvældende flertal af befolkningen i Gaza (se punkt 46) under). Domstolen er meget opmærksom på omfanget af den menneskelige tragedie, der udspiller sig i regionen, og er dybt bekymret over det fortsatte tab af menneskeliv og menneskelig lidelse.

14. Den igangværende konflikt i Gaza er blevet behandlet inden for rammerne af adskillige FN-organer og specialiserede agenturer. Især er resolutioner blevet vedtaget af De Forenede Nationers Generalforsamling (se resolution A/RES/ES-10/21 vedtaget den 27. oktober 2023 og resolution A/RES/ES-10/22 vedtaget den 12. december 2023) og af Sikkerhedsrådet (se resolution S/RES/2712 (2023) vedtaget den 15. november 2023 og resolution S/RES/2720 (2023) vedtaget den 22. december 2023), med henvisning til mange aspekter af konflikten. Omfanget af den foreliggende sag, der er forelagt for Domstolen, er imidlertid begrænset, da Sydafrika har anlagt disse sager i henhold til folkekrigskonventionen.

II. PRIMA FACIE JURISDIKTION

1. Indledende bemærkninger

15. Retten kan kun angive foreløbige foranstaltninger, hvis de bestemmelser, som sagsøgeren har påberåbt sig, umiddelbart synes at give grundlag for dens kompetence, men den behøver ikke på en endelig måde at sikre sig, at den har kompetence med hensyn til sagens realitet (se *påstande om folkedrab i henhold til konventionen om forebyggelse og straf af folkedrabsforbrydelsen (Ukraine mod Den Russiske Føderation)*, foreløbige foranstaltninger, bekendtgørelse af 16. marts 2022, ICJ *Betænkninger 2022 (I)*, s. 217-218, stk. 24).

16. I den foreliggende sag søger Sydafrika at fastslå domstolens kompetence på grundlag af artikel 36, stk. 1, i statuten for domstolen og på artikel IX i folkedrabskonventionen (jf. punkt 3 ovenfor). Domstolen skal derfor først tage stilling til, om disse bestemmelser umiddelbart giver den kompetence til at tage stilling til sagens realitet, således at den — hvis de øvrige nødvendige betingelser er opfyldt — kan angive foreløbige foranstaltninger.

17. Artikel IX i folkedrabskonventionen bestemmer:

"Tvister mellem de kontraherende parter vedrørende fortolkningen, anvendelsen eller opfyldelsen af denne konvention, herunder dem, der vedrører en stats ansvar for folkedrab eller for nogen af de andre handlinger, der er opregnet i artikel III, skal indbringes for Den Internationale Domstol i Retfærdighed efter anmodning fra en af parterne i tvisten."

18. Sydafrika og Israel er parter i folkedrabskonventionen. Israel deponerede sit ratifikationsinstrument den 9. marts 1950, og Sydafrika deponerede sit tiltrædelsesinstrument den 10. december 1998. Ingen af parterne har taget forbehold over for artikel IX eller nogen anden bestemmelse i konventionen.

2. Eksistensen af en tvist vedrørende fortolkningen, anvendelsen eller opfyldelsen af folkedrabskonventionen

19. Folkedrabskonventionens artikel IX gør Domstolens kompetence betinget af, at der foreligger en tvist vedrørende fortolkningen, anvendelsen eller opfyldelsen af konventionen. En tvist er "en uenighed om et lov- eller faktaspørgsmål, en konflikt mellem juridiske synspunkter eller interesser" mellem parter (*Mavrommatis Palestine Concessions, Dom nr. 2, 1924, PCIJ, Serie A, nr. 2, s. 11*). For at en tvist kan eksistere, "[skal] det påvises, at den ene parts påstand er positivt modsat af den anden" (*Sydvestafrika (Etiopien mod Sydafrika; Liberia mod Sydafrika), Foreløbige indsigelser, Judgment, ICJ Reports 1962, s. 328*). De to sider skal "holde klart modsatte synspunkter vedrørende spørgsmålet om opfyldelse eller manglende opfyldelse af visse internationale forpligtelser" (*påståede krænkelse af suveræne rettigheder og maritime rum i det caribiske hav (Nicaragua mod Colombia), foreløbige indsigelser, dom, ICJ Reports 2016 (I), s. 26, paragraf 50, med henvisning til fortolkning af fredstraktater med Bulgarien, Ungarn og Rumænien, First Phase, Advisory Opinion, ICJ Reports 1950, s. 74*). For at afgøre, om der foreligger en tvist i denne sag, kan Domstolen ikke begrænse sig til at bemærke, at den ene af parterne fastholder, at konventionen finder anvendelse, mens den anden nægter det (se *Beskyldninger om folkedrab i henhold til konventionen om forebyggelse og straf for forbrydelsen af folkedrab (Ukraine mod Den Russiske Føderation)*, foreløbige foranstaltninger, bekendtgørelse af 16. marts 2022, ICJ Reports 2022 (I), s. 218-219, punkt 28).

20. Da Sydafrika som grundlag for Domstolens kompetence har påberåbt sig folkedrabskonventionens kompromisklausul, skal Domstolen også på det nuværende stadium af sagen fastslå, om det ser ud til, at de handlinger og undladelser, som sagsøgeren klager over, er kan falde inden for rammerne af denne konvention *ratione materiae* (se *Påstande om folkedrab under konventionen om forebyggelse og straf af folkedrabsforbrydelsen (Ukraine v. Den Russiske Føderation)*, foreløbige foranstaltninger, bekendtgørelse af 16. marts 2022, ICJ-rapporter 2022 (I), s. 219, stk. 29).

* *

21. Sydafrika hævder, at der eksisterer en tvist med Israel vedrørende fortolkningen, anvendelsen og opfyldelsen af folkedrabskonventionen. Den hævder, at Sydafrika før indgivelsen af sin ansøgning gentagne gange og indtrængende gav udtryk for sine bekymringer i offentlige erklæringer og i forskellige multilaterale sammenhænge, herunder FN's Sikkerhedsråd og Generalforsamling, over, at Israels handlinger i Gaza svarer til folkedrab mod palæstinensiske folk. Som angivet i en medieerklæring udstedt den 10. november 2023 af ministeriet for internationale forbindelser og samarbejde i Sydafrika, mødtes departementets generaldirektør med Israels ambassadør i Sydafrika den 9. november 2023 og informerede ham om, at mens Sydafrika "fordømte Hamas' angreb på civile", mente det, at Israels svar på angrebet den 7. oktober 2023 var ulovligt, og det havde til hensigt at henvise situationen i Palæstina til Den Internationale Straffedomstol og opfordrede til undersøgelse af Israels ledelse for krigsforbrydelser, forbrydelser mod menneskeheden og folkedrab. Desuden udtalte den sydafrikanske repræsentant ved FN på FN's Generalforsamlings genoptagede 10. ekstraordinære session den 12. december 2023, hvor Israel var repræsenteret, specifikt, at "begivenhederne i de seneste seks uger i Gaza har illustreret, at Israel handler i strid med sine forpligtelser i forhold til folkedrabskonventionen". Ansøgeren mener, at tvisten mellem parterne allerede var udkrystalliseret på det tidspunkt. Ifølge Sydafrika benægtede Israel anklagen om folkedrab i et dokument offentliggjort af dets udenrigsministerium den 6. december 2023 og opdateret den 8. december 2023, med titlen "Hamas-Israel Conflict 2023: Frequently Asked Questions", hvori det især anføres, at "[t]anklagen om folkedrab mod Israel er ikke kun fuldstændig ubegrundet som en kendsgerning og lov, den er moralsk frastødende." Ansøgeren nævner også, at den 21. december 2023 sendte Department of International Relations and Cooperation of South Africa en note verbale til Israels ambassade i Pretoria. Den hævder, at den i denne note Verbale gentog sin holdning om, at Israels handlinger i Gaza var et folkedrab, og at Sydafrika var forpligtet til at forhindre folkedrab i at blive begået. Ansøgeren oplyser, at Israel svarede ved en note verbale dateret den 27. december 2023.

Den hævder imidlertid, at Israel i denne note Verbale undlod at behandle de problemer, som Sydafrika rejste.

22. Ansøgeren hævder endvidere, at i det mindste nogle, hvis ikke alle, af de handlinger, som Israel har begået i Gaza i kølvandet på angrebet den 7. oktober 2023, falder ind under bestemmelserne i folkedrabskonventionen. Den hævder, at Israel i strid med konventionens artikel I "har begået og udfører folkedrab, der er identificeret i artikel II" i konventionen, og at "Israel, dets embedsmænd og/eller agenter har handlet med den hensigt at ødelægge palæstinensere i Gaza, en del af en beskyttet gruppe under folkedrabskonventionen". De pågældende handlinger er ifølge Sydafrika bl.a

at dræbe palæstinensere i Gaza, påføre dem alvorlige fysiske og psykiske skader, påføre dem livsbetingelser, der er beregnet til at medføre deres fysiske ødelæggelse, og tvangsfordrivelse af mennesker i Gaza. Sydafrika hævder endvidere, at Israel "har . . . undladt at forhindre eller straffe: folkedrab, sammensværgelse til at begå folkedrab, direkte og offentlig tilskyndelse til folkedrab, forsøg på folkedrab og medvirken til folkedrab, i strid med artikel III og IV i folkedrabskonventionen".

*

23. Israel hævder, at Sydafrika har undladt at påvise domstolens umiddelbare jurisdiktion i henhold til artikel IX i folkedrabskonventionen. Den hævder først, at der ikke er nogen tvist mellem parterne, fordi Sydafrika ikke gav Israel en rimelig mulighed for at reagere på påstandene om folkedrab, før Sydafrika indgav sin ansøgning. Israel hævder, at på den ene side Sydafrikas offentlige udtalelser, der anklager Israel for folkedrab og indbringelsen af situationen i Palæstina til Den Internationale Straffedomstol, og på den anden side dokumentet offentliggjort af det israelske udenrigsministerium, som bl.a. ikke rettet direkte eller endog indirekte til Sydafrika, er ikke tilstrækkelige til at bevise eksistensen af en "positiv modsætning" af synspunkter, som krævet i domstolens retspraksis. Respondenten understreger, at Israel i note Verbale fra Israels ambassade i Pretoria til Department of International Relations and Cooperation of South Africa, dateret 27. december 2023, som svar på Sydafrikas Note Verbale, dateret 21. december 2023, havde foreslået en møde mellem parterne for at drøfte de spørgsmål, som Sydafrika har rejst, men hævder, at dette forsøg på at åbne en dialog blev ignoreret af Sydafrika på det relevante tidspunkt. Israel mener, at Sydafrikas ensidige påstande mod Israel, i mangel af nogen bilateral interaktion mellem de to stater forud for indgivelsen af ansøgningen, ikke er tilstrækkelige til at fastslå eksistensen af en tvist i overensstemmelse med artikel IX i folkedrabskonventionen.

24. Israel hævder endvidere, at de handlinger, Sydafrika klager over, ikke er i stand til at falde ind under bestemmelserne i folkedrabskonventionen, fordi den nødvendige specifikke hensigt til helt eller delvist at ødelægge det palæstinensiske folk som sådan ikke er blevet bevist, selv på en prima facie basis. Ifølge Israel handlede det i kølvandet på de grusomheder begået den 7. oktober 2023, som stod over for vilkårlige raketangreb fra Hamas mod Israel, med den hensigt at forsvare sig selv, bringe truslerne mod dem til ophør og redde gidslerne. Israel tilføjer desuden, at dets praksis med at afbøde civile skader og lette humanitær bistand viser fraværet af nogen folkemordshensigt. Israel hævder, at enhver omhyggelig gennemgang af de officielle beslutninger i forbindelse med konflikten i Gaza truffet af de relevante myndigheder i Israel siden krigens udbrud, især beslutningerne truffet af Ministerudvalget for Nationale Sikkerhedsanliggender og krigskabinetet, som samt af Operations Directorate of the Israel Defence Forces, viser den vægt, der er lagt på behovet for at undgå skade på civile og for at lette humanitær bistand. Efter dens opfattelse er det således klart påvist, at sådanne beslutninger manglede folkedrab.

* *

25. Retten minder om, at med henblik på at afgøre, om der eksisterede en tvist mellem parterne på tidspunktet for indgivelsen af stævningen, tager den især hensyn til eventuelle erklæringer eller dokumenter, der er udvekslet mellem parterne, samt eventuelle udvekslinger i multilaterale indstillinger. I den forbindelse lægger den særlig vægt på forfatteren af erklæringen eller dokumentet, dens tilsigtede eller faktiske adressat og dens indhold. Eksistensen af en tvist er et spørgsmål, der skal afgøres objektivt af Domstolen; det er et spørgsmål om substans og ikke et spørgsmål om form eller procedure (se *Beskyldninger om folkedrab i henhold til konventionen om forebyggelse og straf for folkedrabsforbrydelsen (Ukraine mod Den Russiske Føderation), Foreløbige foranstaltninger, bekendtgørelse af 16. marts 2022, ICJ Reports 2022 (I)*, s. 220-221, afsnit 35).

26. Retten bemærker, at Sydafrika udsendte offentlige erklæringer i forskellige multilaterale og bilaterale sammenhænge, hvor det gav udtryk for sin holdning om, at i lyset af arten, omfanget og omfanget af Israels militære operationer i Gaza, svarede Israels handlinger til krænkelse af dets forpligtelser i henhold til folkedrabskonventionen. For eksempel udtalte den sydafrikanske repræsentant ved FN ved FN's Generalforsamlings genoptagede 10. ekstraordinære session den 12. december 2023, hvor Israel var repræsenteret, at "begivenhederne i de sidste seks uger i Gaza har illustreret, at Israel handler i strid med sine forpligtelser i forhold til folkedrabskonventionen". Sydafrika mindede om denne erklæring i sin note Verbale af 21. december 2023 til Israels ambassade i Pretoria.

27. Retten bemærker, at Israel afviste enhver anklage om folkedrab i forbindelse med konflikten i Gaza i et dokument offentliggjort af det israelske udenrigsministerium den 6. december 2023, som efterfølgende blev opdateret og gengivet på webstedet for Israel Defense Forces d. 15. december 2023 under titlen "The War Against Hamas: Answering Your Most Pressing Questions", hvori det hedder, at "[d]anklagen om folkedrab mod Israel er ikke kun fuldstændig ubegrundet som et spørgsmål om fakta og lov, den er moralsk frastødende". I dokumentet udtalte Israel også, at "anklagen om folkedrab . . . er ikke bare juridisk og faktisk usammenhængende, det er uanstændigt", og at der var "nej . . . gyldigt grundlag, faktisk eller lov, for den uhyrlige anklage om folkedrab".

28. I lyset af ovenstående finder Domstolen, at parterne tilsyneladende har klart modsatte synspunkter med hensyn til, hvorvidt visse handlinger eller undladelser, som angiveligt er begået af Israel i Gaza, udgør en krænkelse af sidstnævnte af dets forpligtelser i henhold til folkedrabskonventionen. Retten finder, at de ovennævnte elementer er tilstrækkelige på dette stadium til umiddelbart at fastslå eksistensen af en tvist mellem parterne vedrørende fortolkningen, anvendelsen eller opfyldelsen af folkedrabskonventionen.

29. Med hensyn til hvorvidt de handlinger og undladelser, som sagsøgeren klager over, synes at kunne falde ind under bestemmelserne i folkedrabskonventionen, minder Domstolen om, at Sydafrika anser Israel for at være ansvarligt for at begå folkedrab i Gaza og for at undlade at forhindre og straffe folkedrab. Sydafrika hævder, at Israel også har overtrådt andre forpligtelser i henhold til folkedrabskonventionen, herunder dem vedrørende "sammensværgelse til at begå folkedrab, direkte og offentlig tilskyndelse til folkedrab, forsøg på folkedrab og medvirken til folkedrab".

30. På nuværende stadium af sagen er Domstolen ikke forpligtet til at fastslå, om der er sket nogen krænkelse af Israels forpligtelser i henhold til folkekrigskonventionen. En sådan konstatering kunne først træffes af Retten på tidspunktet for undersøgelsen af sagens realitet. Som allerede nævnt (jf. præmis 20 ovenfor), er det på tidspunktet for afgivelsen af kendelse om en anmodning om angivelse af foreløbige foranstaltninger Rettens opgave at fastslå, om de handlinger og undladelser, som sagsøgeren klager over, synes at kunne falde ind under bestemmelserne i folkekrigskonventionen (jf. *påstande om folkekrig i henhold til konventionen om forebyggelse og straf af folkekrigsforbrydelsen (Ukraine mod Den Russiske Føderation), foreløbige foranstaltninger, bekendtgørelse af 16. marts 2022, ICJ Beretninger 2022 (I)*, s. 222, stk. 43). Efter Domstolens opfattelse synes i det mindste nogle af de handlinger og undladelser, som Sydafrika hævder at være begået af Israel i Gaza, at kunne falde ind under konventionens bestemmelser.

3. Konklusion vedrørende umiddelbar jurisdiktion

31. I lyset af ovenstående konkluderer Domstolen, at den umiddelbart har kompetence i henhold til artikel IX i folkekrigskonventionen for at behandle sagen.

32. På baggrund af ovenstående konklusion finder Retten, at den ikke kan imødekomme Israels anmodning at sagen fjernes fra Generallisten.

III. STANDING AF SYDAFRIKA

33. Retten bemærker, at indklagede ikke anfægtede sagsøgerens stilling i den foreliggende sag. Den minder om, at den i sagen om *anvendelsen af konventionen om forebyggelse og straf af folkekrigsforbrydelsen (Gambia mod Myanmar)*, hvor artikel IX i folkekrigskonventionen også blev påberåbt, bemærkede, at alle stater, der er parter i Konventionen har en fælles interesse i at sikre forebyggelse, undertrykkelse og straf af folkekrig ved at forpligte sig til at opfylde forpligtelserne i konventionen. En sådan fælles interesse indebærer, at de pågældende forpligtelser påhviler enhver stat, der er part, over for alle de andre stater, der er parter i den relevante konvention; de forpligtelser *erga omnes partes* i den forstand, at hver deltagerstat har en interesse i at overholde dem i et givet tilfælde. Den fælles interesse i at overholde de relevante forpligtelser i henhold til folkekrigskonventionen indebærer, at enhver deltagerstat uden forskel er berettiget til at påberåbe sig en anden deltagerstats ansvar for en påstået misligholdelse af sine forpligtelser *erga omnes partes*. I overensstemmelse hermed fandt domstolen, at enhver stat, der er part i folkekrigskonventionen, kan påberåbe sig en anden deltagerstats ansvar, herunder ved at indlede en sag for domstolen, med henblik på at fastslå den påståede manglende overholdelse af sine forpligtelser *erga omnes partes* i henhold til konventionen og til at bringe denne svigt til ophør (*Anvendelse af konventionen om forebyggelse og straf af folkekrigsforbrydelsen (The Gambia v. Myanmar), Preliminary Objections, Judgment, ICJ Reports 2022 (II)*, s. 516-517, paragraf 107-108 og 112).

34. Retten konkluderer umiddelbart, at Sydafrika har beføjelse til at forelægge den tvisten med Israel om påståede overtrædelser af forpligtelser i henhold til folkekrigskonventionen.

**IV. DE RETTIGHEDER, HVIS BESKYTTELSE SØGES, OG LINKEN MELLEML SÅDANNE RETTIGHEDER
OG DE ANMODTE FORANSTALTNINGER**

35. Domstolens beføjelse til at angive foreløbige foranstaltninger i henhold til statuttens artikel 41 har til formål at bevare de respektive rettigheder, som parterne påberåber sig i en sag, indtil dens afgørelse i sagens realitet. Det følger heraf, at Domstolen ved sådanne foranstaltninger skal sikre bevarelsen af de rettigheder, som den senere kan tillægge en af parterne. Derfor kan domstolen kun udøve denne beføjelse, hvis den er overbevist om, at de rettigheder, der hævdes af den part, der anmoder om sådanne foranstaltninger, i det mindste er plausible (se f.eks. *påstande om folkedrab i henhold til konventionen om forebyggelse og straf af forbrydelsen folkedrab (Ukraine mod Den Russiske Føderation)*, *Foreløbige foranstaltninger, bekendtgørelse af 16. marts 2022, ICJ Reports 2022 (I)*, s. 223, stk. 50).

36. På dette stadium af sagen skal Domstolen imidlertid ikke endeligt afgøre, om de rettigheder, som Sydafrika ønsker at blive beskyttet, eksisterer. Det behøver kun at tage stilling til, om de rettigheder, som Sydafrika gør krav på, og som det søger beskyttelse for, er plausible. Desuden skal der være en forbindelse mellem de rettigheder, hvis beskyttelse søges anmodet om, og de foreløbige foranstaltninger, der anmodes om (*påstande om folkedrab i henhold til konventionen om forebyggelse og straf af folkemordsforbrydelsen (Ukraine mod Den Russiske Føderation)*, *foreløbige foranstaltninger, bekendtgørelse af 16. marts 2022, ICJ Reports 2022 (I)*, s. 224, punkt 51).

* *

37. Sydafrika hævder, at det søger at beskytte palæstinenserne rettigheder i Gaza såvel som sine egne rettigheder i henhold til folkedrabskonventionen. Den henviser til palæstinenserne rettigheder i Gaza-striben til at blive beskyttet mod folkedrab, forsøg på folkedrab, direkte og offentlig tilskyndelse til at begå folkedrab, medvirken til folkedrab og sammensværgelse om at begå folkedrab. Ansøgeren hævder, at konventionen forbyder ødelæggelse af en gruppe eller en del heraf, og anfører, at palæstinensere i Gaza-striben på grund af deres medlemskab af en gruppe "er beskyttet af konventionen, ligesom gruppen selv". Sydafrika hævder også, at det søger at beskytte sin egen ret til at sikre overholdelse af folkedrabskonventionen. Sydafrika hævder, at de pågældende rettigheder er "i det mindste plausible", eftersom de er "baseret i en mulig fortolkning" af folkedrabskonventionen.

38. Sydafrika hævder, at beviserne for Domstolen "uomtvisteligt viser et adfærdsmønster og beslægtet hensigt, der retfærdiggør en plausibel påstand om folkedrab". Den hævder især, at følgende handlinger har begået med folkedrab: at have dræbt, forårsaget alvorlig legemlig og psykisk skade, at påføre gruppen livsvilkår, der er beregnet til at medføre dens fysiske ødelæggelse helt eller delvist, og at pålægge foranstaltninger med henblik på at forhindre fødsler i gruppen. Ifølge Sydafrika fremgår folkemordshensigten tydeligt af den måde, hvorpå Israels militære angreb udføres, af Israels klare adfærdsmønster i Gaza og af udtalelser fra israelske embedsmænd i forhold til den militære operation i Gaza-striben. Ansøgeren hævder også, at "[den] forsættelige undladelse af Israels regering med at fordømme, forhindre og straffe sådan folkedrab tilskyndelse udgør i sig selv en alvorlig krænkelse af folkedrabskonventionen".

Sydafrika understreger, at enhver erklæret hensigt fra Respondentens side om at ødelægge Hamas ikke udelukker Israels folkemordshensigt mod hele eller en del af det palæstinensiske folk i Gaza.

*

39. Israel anfører, at Domstolen på det foreløbige stadium skal fastslå, at de rettigheder, parterne påberåber sig i en sag, er plausible, men "[s]antyder det utilstrækkeligt at erklære, at påberåbte rettigheder er plausible". Ifølge indklagede skal Retten også overveje de faktiske påstande i den relevante sammenhæng, herunder spørgsmålet om den mulige krænkelse af de påberåbte rettigheder.

40. Israel hævder, at den passende retlige ramme for konflikten i Gaza er den humanitære folkeret og ikke folkedrabskonventionen. Den hævder, at civile tab i situationer med bykrigsførelse kan være en utilsigtet konsekvens af lovlig magtanvendelse mod militære genstande og ikke udgør folkedrab. Israel mener, at Sydafrika har misrepræsenteret kendsgerningerne på stedet og bemærker, at dets bestræbelser på at afbøde skade, når de udfører operationer og for at lindre nød og lidelse gennem humanitære aktiviteter i Gaza tjener til at fordrive y eller i det mindste militære mod y enhver påstand om folkemordshensigt. Ifølge respondenterne er udtalelserne fra israelske embedsmænd fremlagt af Sydafrika "i bedste fald vildledende" og "ikke i overensstemmelse med regeringens politik". Israel gjorde også opmærksom på sin justitsministers nylige meddelelse om, at "[en] erklæring, der blandt andet opfordrer til forsætlig skade på civile . . . kan udgøre en kriminel lovovertrædelse, herunder tilskyndelse", og at "[i]øjeblikket er flere sådanne sager ved at blive undersøgt af israelske retshåndhævende myndigheder". Efter Israels opfattelse giver hverken disse udtalelser eller dets adfærdsmønstre i Gaza-striben anledning til en "plausibel slutning" af folkemordshensigter. Under alle omstændigheder, hævder Israel, da formålet med foreløbige foranstaltninger er at bevare begge parter rettigheder, skal Domstolen i det foreliggende tilfælde overveje og "afbalancere" Sydafrikas og Israels respektive rettigheder. Respondenten understreger, at den bærer ansvaret for at beskytte sine borgere, herunder dem, der blev taget til fange og holdt som gidsler som følge af angrebet, der fandt sted den 7. oktober 2023. Som en konsekvens heraf hævder den, at dens ret til selvforsvar er afgørende for ethvert vurdering af den nuværende situation.

* *

41. Domstolen minder om, at alle deltagerstater i overensstemmelse med konventionens artikel I dertil har påtaget sig at "forebygge og straffe" forbrydelsen folkedrab. Det bestemmes i artikel II

"Folkedrab betyder enhver af følgende handlinger begået med den hensigt at ødelægge, helt eller delvist, en national, etnisk, racemæssig eller religiøs gruppe som sådan:

(a) at dræbe medlemmer af gruppen;

- (b) Forårsage alvorlig legemlig eller psykisk skade på medlemmer af gruppen;
- (c) Forsætligt at påføre gruppen livsbetingelser, der er beregnet til at medføre dens fysiske ødelæggelse helt eller delvist;
- d) Indførelse af foranstaltninger til forebyggelse af fødsler inden for gruppen;
- (e) Tvangsoverførsel af børn i gruppen til en anden gruppe".

42. I henhold til folkedrabskonventionens artikel III er følgende handlinger også forbudt af konventionen: sammensværgelse til at begå folkedrab (artikel III, stk. (b)), direkte og offentlig tilskyndelse til at begå folkedrab (artikel III, stk. c)), forsøg på at begå folkedrab (artikel III, stk. (d)) og medvirken til folkedrab (artikel III, stk. e)).

43. Konventionens bestemmelser har til formål at beskytte medlemmer af en national, etnisk, racemæssig eller religiøs gruppe mod folkedrab eller enhver anden strafbar handling, der er opregnet i artikel III. Domstolen finder, at der er en sammenhæng mellem rettighederne for medlemmer af grupper, der er beskyttet i henhold til folkedrabskonventionen, de forpligtelser, der påhviler stater, der er parter i denne, og enhver deltagerstats ret til at søge efterlevelse heraf af en anden deltagerstat (anvendelse af konventionen vedr. *the Prevention and Punishment of the Crime of Genocide (The Gambia v. Myanmar), Provisional Measures, Order of 23 January 2020, ICJ Reports 2020, s. 20, para. 52*).

44. Domstolen minder om, at for at handlinger kan falde ind under anvendelsesområdet for konventionens artikel II,

"hensigten skal være at ødelægge i det mindste en væsentlig del af den pågældende gruppe. Det kræves af selve forbrydelsen folkedrab: da formålet med og formålet med konventionen som helhed er at forhindre forsætlig ødelæggelse af grupper, skal den del, der er målrettet mod, være betydelig nok til at have indflydelse på gruppen som helhed ."

(Anvendelse af konventionen om forebyggelse og straf for forbrydelsen folkedrab (Bosnien-Hercegovina mod Serbien og Montenegro), dom, ICJ Rapporten 2007 (I), s. 126, stk. 198.)

45. Palæstinenserne ser ud til at udgøre en særskilt "national, etnisk, racemæssig eller religiøs gruppe", og dermed en beskyttet gruppe i henhold til artikel II i folkedrabskonventionen. Domstolen bemærker, at den palæstinensiske befolkning i Gaza-striben ifølge FN-kilder omfatter over 2 millioner mennesker. Palæstinensere i Gaza-striben udgør en væsentlig del af den beskyttede gruppe.

46. Retten bemærker, at den militære operation, som Israel udfører efter angrebet den 7. oktober 2023, har resulteret i et stort antal dødsfald og kvæstede såvel som massiv ødelæggelse af hjem, tvangsfordrivelse af det store flertal af befolkningen , og omfattende skader på civil infrastruktur. Mens tal vedrørende Gaza-striben ikke kan verificeres uafhængigt, tyder nyere oplysninger på, at 25.700 palæstinensere er blevet dræbt, over 63.000 kvæstede er blevet rapporteret, over 360.000 boligenheder er blevet ødelagt eller delvist beskadiget, og cirka 1,7 millioner mennesker er blevet internt fordrevet (se FN's kontor for koordinering af humanitære anliggender (OCHA), fjendtligheder i Gaza-striben og Israel 's rapporterede indvirkning, dag 109 (24. januar 2024)).

47. Retten noterer sig i denne forbindelse erklæringen fra FN's undergeneralsekretær for humanitære anliggender og nødhjælpskoordinator, Martin Griffiths, den 5. januar 2024:

»Gaza er blevet et sted for død og fortvivlelse.

. . . Familier sover i det fri, mens temperaturerne styrtdykker. Områder, hvor civile blev bedt om at flytte for deres sikkerhed, er blevet bombarderet. Medicinske faciliteter er under ubarmhertige angreb. De få hospitaler, der er delvist funktionsdygtige, er overvældet af traumetilfælde, der er kritisk mangelfulde på alle forsyninger og oversvømmet af desperate mennesker, der søger sikkerhed.

En folkesundhedskatastrofe udspiller sig. Smitsomme sygdomme breder sig i overfyldte shelters, efterhånden som kloakker løber over. Omkring 180 palæstinensiske kvinder føder dagligt midt i dette kaos. Folk står over for de højeste niveauer af fødevarer sikkerhed, der nogensinde er registreret. Hungersnød er lige om hjørnet.

Især for børn har de seneste 12 uger været traumatiske: Ingen mad. Ingen vand. Ingen skole. Intet andet end de frygtindgydende lyde af krig, dag ud og dag ind.

Gaza er simpelthen blevet ubeboeligt. Dets folk er vidne til daglige trusler mod deres eksistens - mens verden ser på." (OCHA, "UN Relief chief: The War in Gaza must end", Erklæring af Martin Griffiths, undergeneralsekretær for humanitære anliggender og nødhjælpskoordinator, 5. januar 2024.)

48. Efter en mission til det nordlige Gaza rapporterede Verdenssundhedsorganisationen (WHO), at pr. 21. december 2023:

"En hidtil uset 93% af befolkningen i Gaza står over for kriseniveauer af sult, med utilstrækkelig mad og høje niveauer af underernæring. Mindst 1 ud af 4 husstande står over for "katastrofale forhold": oplever en ekstrem mangel på mad og sult og har tyet til at sælge deres ejendele og andre ekstreme foranstaltninger for at få råd til et simpelt måltid. Sult, nød og død er tydelig." (WHO, "Dødelig kombination af sult og sygdom fører til flere dødsfald i Gaza", 21. december 2023; se også World Food Programme, "Gaza på randen, da en ud af fire mennesker står over for ekstrem sult", 20. december 2023.)

49. Retten bemærker endvidere erklæringen afgivet af generalkommissæren for FN's Hjelpe- og Arbejdsorganisation for Palæstina-flygtninge i Det Nære Østen (UNRWA), Philippe Lazzarini, den 13. januar 2024:

"Det er 100 dage siden den ødelæggende krig startede, dræbte og fordrev mennesker i Gaza, efter de forfærdelige angreb, som Hamas og andre grupper udførte mod folk i Israel. Det har været 100 dage med prøvelser og angst for gidsler og deres familier.

I løbet af de sidste 100 dage har vedvarende bombardement på tværs af Gaza-striben forårsaget massefordrivelse af en befolkning, der er i en tilstand af bevægelse y konstant rykket op med rode og tvunget til at forlade natten over, kun for at flytte til steder, der er lige så usikre. Dette har været den største fordrivelse af det palæstinensiske folk siden 1948.

Denne krig berørte mere end 2 millioner mennesker y hele Gazas befolkning. Mange vil bære livslange ar, både fysiske og psykiske. Langt de fleste, inklusive børn, er dybt traumatiserede.

Overfyldte og uhygiejniske UNRWA-tilflugtssteder er nu blevet 'hjem' for mere end 1,4 millioner mennesker. De mangler alt, fra mad til hygiejne til privatliv. Mennesker lever under umenneskelige forhold, hvor sygdomme breder sig, også blandt børn. De lever gennem det ulevelige, hvor klokken tikker hurtigt mod hungersnød.

Børnens situation i Gaza er især hjerteskræende. En hel generation af børn er traumatiseret og vil tage år at helbrede. Tusinder er blevet dræbt, lemlæstet og forældreløse. Hundredtusinder er frataget uddannelse. Deres fremtid er i fare, med vidtrækkende og langvarige konsekvenser." (UNRWA, "Gazastriben: 100 dages død, ødelæggelse og fordrivelse", Erklæring af Philippe Lazzarini, UNRWA's generalkommissær, 13. januar 2024.)

50. UNRWA's generalkommissær erklærede også, at krisen i Gaza er "sammensat af dehumaniserende sprog" (UNRWA, "The Gaza Strip: 100 days of death, destruction and displacement", Erklæring fra Philippe Lazzarini, UNRWA's generalkommissær, 13. januar 2024).

51. I denne forbindelse har Retten noteret sig en række udtalelser fra højtstående israeler embedsmænd. Den henleder især opmærksomheden på følgende eksempler.

52. Den 9. oktober 2023 meddelte Yoav Gallant, Israels forsvarsminister, at han havde beordret en "fuldstændig belejring" af Gaza By, og at der ville være "ingen elektricitet, ingen mad, ingen brændstof", og at "alt [var]] lukket". Den følgende dag udtalte minister Gallant, da han talte til israelske tropper ved Gaza-grænsen:

"Jeg har sluppet alle begrænsninger. . . Du så, hvad vi kæmper imod. Vi kæmper mod menneskedyr. Dette er ISIS i Gaza. Det er det, vi kæmper imod. .
. Gaza vil ikke vende tilbage til, hvad det var før. Der vil ikke være nogen Hamas. Vi vil fjerne alt. Hvis det ikke tager én dag, vil det tage en uge, det vil tage uger eller endda måneder, vi når alle steder."

Den 12. oktober 2023 udtalte Isaac Herzog, Israels præsident, med henvisning til Gaza:

"Vi arbejder, opererer militært efter regler i international ret. Utvetydigt. Det er en hel nation derude, der er ansvarlig. Det er ikke sandt denne retorik om civile, der ikke er klar over, ikke involveret. Det er absolut ikke sandt. De kunne have rejst sig. De kunne have kæmpet mod det onde regime, som overtog Gaza ved et statskup. Men vi er i krig. Vi er i krig. Vi er i krig. Vi forsvarer vores

hjem. Vi beskytter vores hjem. Det er sandheden. Og når en nation beskytter sit hjem, kæmper den. Og vi vil kæmpe, indtil vi knækker deres ryggrad."

Den 13. oktober 2023 udtalte Israel Katz, daværende minister for energi og infrastruktur i Israel, på X (tidligere Twitter):

»Vi vil bekæmpe terrororganisationen Hamas og ødelægge den. Hele civilbefolkningen i [G]aza beordres til at forlade øjeblikkeligt. Vi vil vinde. De vil ikke modtage en dråbe vand eller et enkelt batteri, før de forlader verden.»

53. Retten noterer sig også en pressemeddelelse af 16. november 2023, udstedt af 37 særlige rapportører, uafhængige eksperter og medlemmer af arbejdsgrupper, der er en del af de særlige procedurer i FN's Menneskerettighedsråd, hvori de udtrykte alarm over "mærkeligt folkemorderisk og dehumaniserende retorik, der kommer fra højtstående israelske regeringseksponenter". Derudover bemærkede FN's komité for afskaffelse af racediskrimination den 27. oktober 2023, at den var "[h]yst bekymret over den kraftige stigning i racistiske hadefulde ytringer og dehumanisering rettet mod palæstinensere siden 7. oktober".

54. Efter Domstolens opfattelse er de ovennævnte faktiske omstændigheder og omstændigheder tilstrækkelige til at konkludere, at i det mindste nogle af de rettigheder, som Sydafrika gør krav på, og som det søger beskyttelse for, er plausible. Dette er tilfældet med hensyn til palæstinensernes ret i Gaza til at blive beskyttet mod folkedrab og relaterede forbudte handlinger identificeret i artikel III, og Sydafrikas ret til at søge Israels overholdelse af sidstnævntes forpligtelser i henhold til konventionen.

55. Domstolen går nu over til betingelsen om forbindelsen mellem de sandsynlige rettigheder, som Sydafrika har gjort gældende, og de foreløbige foranstaltninger, der anmodes om.

* *

56. Sydafrika er af den opfattelse, at der er en forbindelse mellem de rettigheder, hvis beskyttelse anmodes om, og de foreløbige foranstaltninger, det anmoder om. Den hævder især, at de første seks foreløbige foranstaltninger blev anmodet om at sikre, at Israel overholder sine forpligtelser i henhold til folkedrabskonventionen, mens de sidste tre har til formål at beskytte integriteten af sagen for domstolen og Sydafrikas ret til at få sin påstand retfærdigt afgjort.

*

57. Israel mener, at de anmodede foranstaltninger går ud over, hvad der er nødvendigt for at beskytte rettigheder på et midlertidigt grundlag og derfor ikke har nogen forbindelse med de rettigheder, der søges beskyttet. Indklagede hævder *bl.a.*, at imødekommelse af den første og anden foranstaltning, som Sydafrika har anmodet om (jf.

punkt 11 ovenfor) ville vende Domstolens retspraksis, da disse foranstaltninger ville være "til beskyttelse af en rettighed, der ikke kunne danne grundlag for en dom under udøvelse af jurisdiktion i henhold til folkedrabskonventionen".

* *

58. Domstolen har allerede fastslået (jf. præmis 54 ovenfor), at i det mindste nogle af de rettigheder, som Sydafrika gør gældende i henhold til folkedrabskonventionen, er plausible.

59. Domstolen finder, at i sagens natur i det mindste nogle af de foreløbige foranstaltninger, som Sydafrika anmoder om, har til formål at bevare de plausible rettigheder, som det hævder på grundlag af folkedrabskonventionen i den foreliggende sag, nemlig palæstinenserne ret i Gaza for at blive beskyttet mod folkedrab og relaterede forbudte handlinger nævnt i artikel III, og Sydafrikas ret til at søge Israels overholdelse af sidstnævntes forpligtelser i henhold til konventionen. Derfor er der en forbindelse mellem de rettigheder, som Sydafrika hævder, og som Domstolen har fundet sandsynlige, og i det mindste nogle af de foreløbige foranstaltninger, der anmodes om.

V. RISIKO FOR UNDERRETTELIGE FORDOMME OG HASTER

60. Domstolen har i henhold til artikel 41 i dens statut beføjelse til at angive foreløbige foranstaltninger, når uoprettelige skader kan påføres rettigheder, der er genstand for en retssag, eller når den påståede tilsidesættelse af sådanne rettigheder kan have uoprettelige konsekvenser (se for eksempel *påstande om folkedrab i henhold til konventionen om forebyggelse og straf af forbrydelsen folkedrab (Ukraine mod Den Russiske Føderation)*, *midlertidige foranstaltninger, bekendtgørelse af 16. marts 2022, ICJ-rapporter 2022 (I)*, s. 226, paragraf 65).

61. Domstolens beføjelse til at angive foreløbige foranstaltninger vil dog kun blive udøvet, hvis det er uopsætteligt, i den forstand, at der er en reel og overhængende risiko for, at de rettigheder, der påberåbes, vil blive påført uoprettelig skade, før Domstolen træffer sin endelige afgørelse . Betingelsen om uopsættelighed er opfyldt, når de handlinger, der er tilbøjelige til at forårsage uoprettelige fordomme, kan "opstå når som helst", før domstolen træffer en endelig afgørelse i sagen (*påstande om folkedrab i henhold til konventionen om forebyggelse og straf af forbrydelsen folkedrab (Ukraine) mod Den Russiske Føderation*), *foreløbige foranstaltninger, bekendtgørelse af 16. marts 2022, ICJ Reports 2022 (I)*, s. 227, punkt 66). Retten skal derfor undersøge, om der er en sådan risiko på dette stadium af sagen.

62. Domstolen skal ikke med henblik på sin afgørelse om anmodningen om angivelse af foreløbige foranstaltninger fastslå eksistensen af brud på forpligtelserne i henhold til folkedrabskonventionen, men til at afgøre, om omstændighederne kræver angivelse af foreløbige foranstaltninger til beskyttelse af rettigheder i henhold til dette instrument. Som allerede nævnt kan Domstolen ikke på dette stadium træffe endelige konklusioner om faktiske omstændigheder (se punkt 30 ovenfor), og hver parts ret til at fremsætte argumenter vedrørende sagens realitet forbliver upåvirket af Domstolens afgørelse om anmodningen om angivelse af foreløbige foranstaltninger.

* *

63. Sydafrika har gjort gældende, at der er en klar risiko for uoprettelig skade på palæstinenserne rettigheder i Gaza og deres egne rettigheder i henhold til folkedrabskonventionen. Den hævder, at Domstolen gentagne gange har fastslået, at kriteriet om uoprettelig skade er opfyldt, når der opstår alvorlige risici for menneskeliv eller andre grundlæggende rettigheder. Ifølge ansøgeren står daglige statistikker som et klart bevis på, at det haster og risikoen for uoprettelige fordomme, idet et gennemsnit på 247 palæstinensere bliver dræbt, 629 såret og 3.900 palæstinensiske hjem beskadiget eller ødelagt hver dag. Desuden er palæstinensere i Gaza-striben efter Sydafrikas opfattelse kl

"umiddelbar risiko for død som følge af sult, dehydrering og sygdom som følge af Israels igangværende belejring, ødelæggelsen af palæstinensiske byer, den utilstrækkelige hjælp, der slippes igennem til den palæstinensiske befolkning og umuligheden af at distribuere denne begrænsede hjælp, mens bomberne falder".

Ansøgeren hævder endvidere, at enhver opskalering fra Israels side af adgangen til humanitær nødhjælp til Gaza ikke ville være noget svar på dets anmodning om foreløbige foranstaltninger. Sydafrika tilføjer, at "hvis [Israels] krænkelser af folkedrabskonventionen forbliver ukontrolleret", ville muligheden for at indsamle og bevare beviser for sagens fortjenester blive alvorligt undermineret, hvis ikke helt tabt.

64. Israel bestrider, at der er en reel og overhængende risiko for uoprettelig skade i den foreliggende sag. Den hævder, at den har truffet y og fortsætter med at træffe y konkrete foranstaltninger, der specifikt tager sigte på at anerkende og sikre de palæstinensiske civiles ret til at eksistere i Gaza og har lettet leveringen af humanitær bistand i hele Gaza-striben. I denne forbindelse bemærker indklagede, at med bistand fra World Food Programme er et dusin bagerier for nylig genåbnet med kapacitet til at producere mere end 2 millioner brød om dagen. Israel hævder også, at det fortsætter med at levere sit eget vand til Gaza via to rørledninger, at det letter leveringen af flaskevand i store mængder, og at det reparerer og udvider vandinfrastrukturen. Det anføres endvidere, at adgangen til medicinske forsyninger og tjenester er øget, og det hævdes især, at det har lettet etableringen af seks felthospitaler og to flydende hospitaler, og at yderligere to hospitaler er ved at blive bygget. Den hævder også, at lægeholds adgang til Gaza er blevet lettet, og at syge og sårede personer bliver evakueret gennem Rafah-grænseovergangen. Ifølge Israel er der også blevet delt telte og vinterudstyr ud, og leveringen af brændstof og kogegas er blevet lettet. Israel oplyser endvidere, at ifølge en erklæring fra dets forsvarsminister af 7. januar 2024 var omfanget og intensiteten af fjendtlighederne aftagende.

* *

65. Retten minder om, at som understreget i Generalforsamlingens resolution 96 (I) af 11. december 1946,

"[g]enocide er en fornægtelse af hele menneskegrupper eksistensret, da drab er fornægtelse af individuelle menneskers ret til at leve; en sådan fornægtelse af retten til at eksistere chokerer menneskeheden samvittighed, resulterer i store tab for menneskeheden i form af kulturelle og andre bidrag repræsenteret af disse menneskelige grupper, og er i strid med moralloven og med FN's ånd og mål." .

Domstolen har især bemærket, at folkedrabskonventionen "åbenbart blev vedtaget med et rent humanitært og civiliserende formål", eftersom "dens formål på den ene side er at sikre selve eksistensen af visse menneskelige grupper og på den anden side at bekræfte og støtte de mest elementære principper for moral" (*Forbehold til konventionen om forebyggelse og straf af folkedrab, rådgivende udtalelse, ICJ-rapporter 1951, s. 23*).

66. I lyset af de grundlæggende værdier, der søges beskyttet af folkedrabskonventionen, finder Domstolen, at de plausible rettigheder, der er omhandlet i denne sag, nemlig palæstinenserne ret i Gaza-striben til at blive beskyttet mod folkedrab og relaterede forbudte handlinger identificeret i artikel III i folkedrabskonventionen og Sydafrikas ret til at søge Israels overholdelse af sidstnævntes forpligtelser i henhold til konventionen, er af en sådan karakter, at skader på dem er i stand til at forårsage uoprettelig skade (se Anvendelse af konventionen om *forebyggelse and Punishment of the Crime of Genocide (The Gambia v. Myanmar), Provisional Measures, Order of 23 January 2020, ICJ Reports 2020, s. 26, para. 70*).

67. Under den igangværende konflikt har højtstående FN-embedsmænd gentagne gange gjort opmærksom på risikoen for yderligere forværring af forholdene i Gaza-striben. Domstolen noterer sig f.eks. brevet af 6. december 2023, hvorved FN's generalsekretær gjorde Sikkerhedsrådet opmærksom på følgende oplysninger:

"Sundhedssystemet i Gaza er ved at kollapse. . . .

Ingen steder er sikkert i Gaza.

Midt i konstant bombardement fra de israelske forsvarsstyrker og uden husly eller det nødvendige for at overleve, forventer jeg, at den offentlige orden snart vil bryde fuldstændigt sammen på grund af de desperate forhold, hvilket gør selv begrænset humanitær bistand umulig. En endnu værre situation kan udspille sig, herunder epidemiske sygdomme og øget pres for massefordrivelse til nabolandene.

.....

Vi står over for en alvorlig risiko for sammenbrud af det humanitære system. Situationen forværres hurtigt til en katastrofe med potentielt irreversible implikationer for palæstinenserne som helhed og for fred og sikkerhed i regionen. Et sådant resultat skal undgås for enhver pris." (De Forenede Nationers Sikkerhedsråd, dok. S/2023/962, 6. dec. 2023.)

68. Den 5. januar 2024 skrev generalsekretæren igen til Sikkerhedsrådet og gav en opdatering om situationen i Gaza-striben og bemærkede, at "[s]nærligt, ødelæggende niveauer af død og ødelæggelse fortsætter" (brev dateret 5. januar 2024 fra generalsekretæren rettet til formanden for Sikkerhedsrådet, FN's Sikkerhedsråd, dok. S/2024/26, 8. januar 2024).

69. Retten noterer sig også erklæringen af 17. januar 2024 afgivet af UNRWA's generalkommissær, da han vendte tilbage fra sit fjerde besøg i Gaza-striben siden begyndelsen af

den aktuelle konflikt i Gaza: "Hver gang jeg besøger Gaza, er jeg vidne til, hvordan folk er sunket længere ned i fortvivlelse, hvor kampen for overlevelse tærer hver time." (UNRWA, "Gazastriben: en kamp for daglig overlevelse midt i død, udmattelse og fortvivlelse", Erklæring af Philippe Lazzarini, UNRWA's generalkommissær, 17. januar 2024.)

70. Retten finder, at civilbefolkningen i Gaza-striben fortsat er yderst sårbar. Den minder om, at den militære operation, som Israel gennemførte efter den 7. oktober 2023, *bl.a.* har resulteret i titusindvis af dødsfald og kvæstede og ødelæggelse af hjem, skoler, medicinske faciliteter og anden vital infrastruktur samt fordrivelse i massivt omfang. (se punkt 46 ovenfor). Retten bemærker, at operationen er i gang, og at Israels premierminister meddelte den 18. januar 2024, at krigen "vil tage mange flere lange måneder". På nuværende tidspunkt har mange palæstinensere i Gaza-striben ingen adgang til de mest basale fødevarer, drikkevand, elektricitet, essentiel medicin eller opvarmning.

71. WHO har anslået, at 15 procent af de fødende kvinder i Gaza-striben sandsynligvis vil opleve komplikationer, og indikerer, at dødsraten for mødre og nyfødte forventes at stige på grund af den manglende adgang til lægehjælp.

72. Under disse omstændigheder finder Domstolen, at den katastrofale humanitære situation i Gaza-striben er i alvorlig risiko for at forværres yderligere, før Domstolen afsiger sin endelige dom.

73. Domstolen minder om Israels udtalelse om, at det har taget visse skridt for at imødegå og afhjælpe de forhold, som befolkningen i Gaza-striben står over for. Retten bemærker endvidere, at Israels justitsminister for nylig udtalte, at en opfordring til forsætlig skade på civile kan udgøre en kriminel handling, herunder tilskyndelse, og at flere sådanne sager undersøges af israelske retshåndhævende myndigheder. Skønt skridt som disse skal tilskyndes, er de ikke tilstrækkelige til at fjerne risikoen for, at der vil blive forvoldt uoprettelige fordomme, før domstolen træffer sin endelige afgørelse i sagen.

74. I lyset af de ovenfor anførte betragtninger finder Retten, at der er uopsættelighed i den forstand, at der er en reel og overhængende risiko for, at de rettigheder, som Domstolen finder sandsynlige, vil blive påført uoprettelig skade, før den giver sin endelige beslutning.

VI. KONKLUSION OG FORANSTALTNINGER, DER SKAL VEDTAGES

75. Domstolen konkluderer på grundlag af ovenstående betragtninger, at betingelserne i dens statut for at angive foreløbige foranstaltninger er opfyldt. Det er derfor nødvendigt, at Domstolen i afventning af sin endelige afgørelse angiver visse foranstaltninger for at beskytte de rettigheder, som Sydafrika hævder, og som Domstolen har fundet sandsynlige (jf. præmis 54 ovenfor).

76. Domstolen minder om, at den i henhold til sin statut har beføjelse til, når der er fremsat en anmodning om foreløbige foranstaltninger, at angive foranstaltninger, der helt eller delvist er andre end de anmodede. Artikel 75, stk. 2, i Domstolens reglement henviser specifikt til denne beføjelse fra Domstolen. Domstolen har allerede udøvet denne beføjelse ved flere lejligheder tidligere (se f.eks. *Anvendelse af*

konventionen om forebyggelse og straf af folkedrab (The Gambia v. Myanmar), foreløbige foranstaltninger, bekendtgørelse af 23. januar 2020, ICJ-rapporter 2020, s. 28, stk. 77).

77. I den foreliggende sag finder Retten, efter at have overvejet betingelserne for de foreløbige foranstaltninger, som Sydafrika har anmodet om, og omstændighederne i sagen, at de foranstaltninger, der skal angives, ikke behøver at være identiske med dem, der anmodes om.

78. Domstolen finder, at med hensyn til den situation, der er beskrevet ovenfor, skal Israel i overensstemmelse med sine forpligtelser i henhold til folkedrabskonventionen i forhold til palæstinensere i Gaza træffe alle foranstaltninger, der står i dets magt, for at forhindre udførelsen af alle handlinger inden for anvendelsesområdet for artikel II i denne konvention, især: (a) drab på medlemmer af gruppen; (b) at forårsage alvorlig legemlig eller psykisk skade på medlemmer af gruppen; (c) bevidst at påføre gruppen livsbetingelser, der er beregnet til at medføre dens fysiske ødelæggelse helt eller delvist; og (d) påtvinge foranstaltninger med henblik på at forhindre fødsler inden for gruppen. Domstolen minder om, at disse handlinger falder ind under anvendelsesområdet for konventionens artikel II, når de er begået med det formål helt eller delvist at ødelægge en gruppe som sådan (se punkt 44 ovenfor). Retten finder endvidere, at Israel med øjeblikkelig virkning skal sikre, at dets militære styrker ikke begår nogen af de ovenfor beskrevne handlinger.

79. Domstolen er også af den opfattelse, at Israel skal træffe alle foranstaltninger, der står i dets magt, for at forhindre og straffe den direkte og offentlige tilskyndelse til at begå folkedrab i forhold til medlemmer af den palæstinensiske gruppe i Gaza-striben.

80. Retten finder endvidere, at Israel skal træffe øjeblikkelige og effektive foranstaltninger for at muliggøre levering af påtrængende nødvendige basale tjenester og humanitær bistand til at imødegå de ugunstige livsvilkår, som palæstinensere står over for i Gaza-striben.

81. Israel skal også træffe effektive foranstaltninger for at forhindre ødelæggelsen og sikre bevarelsen af bevismateriale i forbindelse med påstande om handlinger inden for rammerne af artikel II og artikel III i folkedrabskonventionen mod medlemmer af den palæstinensiske gruppe i Gaza-striben.

82. Med hensyn til den foreløbige foranstaltning, som Sydafrika har anmodet om, at Israel skal indsende en rapport til Domstolen om alle foranstaltninger, der er truffet for at efterkomme dens kendelse, minder Domstolen om, at den har beføjelse, som afspejlet i artikel 78 i Domstolens regler, til at anmode parterne om at give oplysninger om ethvert spørgsmål i forbindelse med gennemførelsen af de foreløbige foranstaltninger, som den har angivet. I lyset af de specifikke foreløbige foranstaltninger, den har besluttet at angive, finder Domstolen, at Israel skal indsende en rapport til Domstolen om alle foranstaltninger, der er truffet for at gennemføre denne bekendtgørelse inden for en måned fra datoen for denne bekendtgørelse. Den således afgivne rapport skal derefter meddeles Sydafrika, som skal have lejlighed til at fremsætte sine bemærkninger til Retten.

*

* *

83. Domstolen minder om, at dens kendelser om foreløbige foranstaltninger i henhold til statuttens artikel 41 har bindende virkning og dermed skaber internationale retlige forpligtelser for enhver part, som de foreløbige foranstaltninger er rettet til (*påstande om folkedrab i henhold til konventionen om forebyggelse og straf af Folkemordskriminalitet (Ukraine mod Den Russiske Føderation), foreløbige foranstaltninger, bekendtgørelse af 16. marts 2022, ICJ Reports 2022 (I), s. 230, punkt 84*).

*

* *

84. Retten bekræfter, at den afgørelse, der er truffet i den foreliggende sag, på ingen måde foregriber spørgsmålet om Domstolens kompetence til at behandle sagens realitet eller eventuelle spørgsmål vedrørende sagens formalitet eller realiteterne i sig selv. Den lader upåvirket ret for regeringerne i Republikken Sydafrika og staten Israel til at fremsætte argumenter vedrørende disse spørgsmål.

*

* *

85. Domstolen finder det nødvendigt at understrege, at alle parter i konflikten i Gaza-striben er bundet af international humanitær ret. Det er dybt bekymret over skæbnen for de gidsler, der blev bortført under angrebet i Israel den 7. oktober 2023 og holdt siden da af Hamas og andre væbnede grupper, og opfordrer til deres øjeblikkelige og betingelsesløse løsladelse.

*

* *

86. Af disse grunde

RET TEN ,

Angiver følgende foreløbige foranstaltninger:

(1) Med femten stemmer mod to,

Staten Israel skal i overensstemmelse med sine forpligtelser i henhold til konventionen om Forebyggelse og afstraffelse af forbrydelsen folkedrab i forhold til palæstinensere i Gaza, træffe alle foranstaltninger inden for dens magt for at forhindre udførelsen af alle handlinger inden for rammerne af artikel II i denne Konventionen, især:

(a) at dræbe medlemmer af gruppen;

(b) at forårsage alvorlig legemlig eller psykisk skade på medlemmer af gruppen;

(c) bevidst at påføre gruppen livsbetingelser, der er beregnet til at skabe dens fysiske ødelæggelse helt eller delvist; og

d) at indføre foranstaltninger, der har til formål at forhindre fødsler inden for gruppen;

FOR: *Præsident Donoghue; næstformand Gevorgian; Dommerne Tomka, Abraham, Bennouna, Yusuf, Xue, Bhandari, Robinson, Salam, Iwasawa, Nolte, Charlesworth, Brant; Dommer ad hoc Moseneke;*

MOD: *Dommer Sebutinde; Dommer ad hoc Barak;*

(2) Med femten stemmer imod to,

Staten Israel skal med øjeblikkelig virkning sikre, at dets militær ikke begår nogen handlinger beskrevet i punkt 1 ovenfor;

FOR: *Præsident Donoghue; næstformand Gevorgian; Dommerne Tomka, Abraham, Bennouna, Yusuf, Xue, Bhandari, Robinson, Salam, Iwasawa, Nolte, Charlesworth, Brant; Dommer ad hoc Moseneke;*

MOD: *Dommer Sebutinde; Dommer ad hoc Barak;*

(3) Med seksten stemmer imod,

Staten Israel skal træffe alle foranstaltninger inden for dens magt for at forhindre og straffe den direkte og offentlige tilskyndelse til at begå folkedrab i forhold til medlemmer af den palæstinensiske gruppe i Gaza Strip;

FOR: *Præsident Donoghue; næstformand Gevorgian; Dommerne Tomka, Abraham, Bennouna, Yusuf, Xue, Bhandari, Robinson, Salam, Iwasawa, Nolte, Charlesworth, Brant; Dommer ad hoc Barak, Moseneke;*

MOD: *Dommer Sebutinde;*

(4) Med seksten stemmer imod,

Staten Israel skal træffe øjeblikkelige og effektive foranstaltninger for at muliggøre levering af påtrængende nødvendige basale tjenester og humanitær bistand til at imødegå de ugunstige livsvilkår, som palæstinensere står over for i Gaza-striben;

FOR: *Præsident Donoghue; næstformand Gevorgian; Dommerne Tomka, Abraham, Bennouna, Yusuf, Xue, Bhandari, Robinson, Salam, Iwasawa, Nolte, Charlesworth, Brant; Dommer ad hoc Barak, Moseneke;*

MOD: *Dommer Sebutinde;*

(5) Med femten stemmer mod to,

Staten Israel skal træffe effektive foranstaltninger for at forhindre ødelæggelsen og sikre bevarelsen af bevismateriale i forbindelse med påstande om handlinger inden for rammerne af artikel II og artikel III i konventionen om forebyggelse og straf af forbrydelsen folkedrab mod medlemmer af palæstinensisk gruppe i Gaza-striben;

FOR: *Præsident* Donoghue; *næstformand* Gevorgian; *Dommerne* Tomka, Abraham, Bennouna, Yusuf, Xue, Bhandari, Robinson, Salam, Iwasawa, Nolte, Charlesworth, Brant;
Dommer ad hoc Moseneke;

MOD: *Dommer* Sebutinde; *Dommer ad hoc* Barak;

(6) Med femten stemmer mod to,

Staten Israel skal indsende en rapport til Domstolen om alle foranstaltninger, der er truffet for at gennemføre denne bekendtgørelse inden for en måned fra datoen for denne bekendtgørelse.

FOR: *Præsident* Donoghue; *næstformand* Gevorgian; *Dommerne* Tomka, Abraham, Bennouna, Yusuf, Xue, Bhandari, Robinson, Salam, Iwasawa, Nolte, Charlesworth, Brant;
Dommer ad hoc Moseneke;

MOD: *Dommer* Sebutinde; *Dommer ad hoc* Barak.

Udfærdiget på engelsk og fransk, idet den engelske tekst er autoritativ, på Fredspaladset, Haag, den seksogtyvende januar, to tusinde og fireogtyve, i tre eksemplarer, hvoraf det ene vil blive anbragt i arkiverne af domstolen og de andre fremsendt til henholdsvis Republikken Sydafrikas regering og staten Israels regering.

(Underskrevet) Joan E. DONOGHUE,
Formand.

(Underskrevet) Philippe GAUTIER,
Registrator.

Dommer XUE tilføjer en erklæring til Domstolens kendelse; Dommer SEBUTINDE tilføjer en afvigende udtalelse til Domstolens kendelse; Dommerne BHANDARI og NOLTE vedlægger erklæringer til Domstolens kendelse; Dommer *ad hoc* BARAK tilføjer en særskilt udtalelse til Domstolens kendelse.

(Initialeret) JED

(Initial) Ph.G.
